



SETTORI PRO



1

DE

Die Anfahrhilfen auf der Lauffläche des Reifens mit der Ratsche in Richtung Außenseite des Rades und dem Gurt in Richtung Innenseite positionieren und zentrieren.

EN

Position and centre the supplementary grip device on the tyre tread with the ratchet facing the outside of the wheel and the strap towards the inner.

IT

Posizionare e centrare il settore sul battistrada del pneumatico con il cricchetto verso l'esterno della ruota e la cinghia verso la parte interna.

FR

Positionner et centrer le dispositif antidérapant supplémentaire sur la bande de roulement, cliquet vers l'extérieur de la roue, sangle vers l'intérieur.



2

Den Gurt in eines der Löcher der Felge einführen, dabei auf die korrekte Positionierung der Schutzhülle aus Gummi Acht geben.

Insert the strap into one of the holes on the wheel, taking care to position the protective rubber sheath correctly.

Inserire la cinghia in uno dei fori del cerchio prestando attenzione al corretto posizionamento della guaina protettiva in gomma.

Insérer la sangle dans la jante en veillant à positionner correctement la protection en caoutchouc.



3

Den orangen Spanngurt durch den Schlitz der Ratsche führen.

Pass the orange ratchet strap through the slot on the ratchet.

Far passare la cinghia di tensione arancione attraverso la fessura del cricchetto.

Passer la sangle de tension orange dans la fente du cliquet.



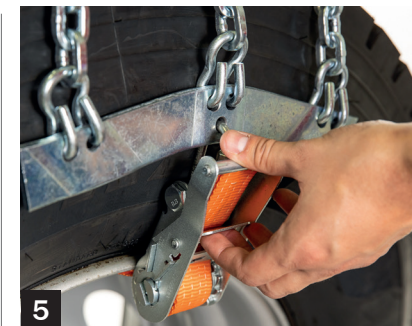
4

Den Gurt mithilfe der Ratsche spannen.

Tighten the strap by using the ratchet.

Tensionare la cinghia con l'utilizzo del cricchetto.

Tendre la sangle à l'aide du cliquet.



5

Den Hebel der Ratsche vor dem Losfahren schließen. Nach kurzer Fahrt die korrekte Positionierung und Spannung der Anfahrhilfen überprüfen.

Close the ratchet lever before driving off. After a short distance, check that the supplementary grip device is in the correct position and tightened sufficiently.

Chiudere la leva del cricchetto prima della partenza. Dopo un breve tragitto, verificare il corretto posizionamento e tensionamento del settore.

Fermer la boucle de verrouillage du cliquet avant de démarrer. Après avoir parcouru une courte distance, vérifier que le dispositif antidérapant supplémentaire est parfaitement centré et bien tendu.

WARNHINWEIS | WARNINGS | AVVERTENZE | ATTENTION

Für mehr Sicherheit wird die Verwendung von mindestens 3 Anfahrhilfen pro Rad empfohlen. Da es sich um Notvorrichtungen handelt, nicht schneller als 30 km/h fahren.

Bei Fahrzeugen mit Zwillingrädern sind die Anfahrhilfen ausschließlich auf dem äußeren Reifen zu montieren.

We recommend using at least 3 supplementary grip devices on each wheel for greater safety. As this is an emergency device, do not exceed 30km/h when driving. In the event of twin wheels, only fit the supplementary grip devices onto the outer tyre.

Per maggiore sicurezza, si raccomanda l'utilizzo di almeno 3 settori per ruota. Trattandosi di dispositivi di emergenza, non superare la velocità di 30Km/h. In caso di veicoli con ruote gemellate, montare i settori esclusivamente sul pneumatico esterno.

Pour une sécurité optimale, nous recommandons de monter au moins 3 dispositifs antidérapants supplémentaires par roue. Dispositif à utiliser en situation d'urgence, ne pas dépasser les 30 km/h. En cas de véhicule à roues jumelées, monter les dispositifs antidérapants supplémentaires uniquement sur la roue extérieure.



DE

Lesen Sie die Montageanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese für Nachschlagezwecke auf. Empfehlung: Tragen Sie bei der Montage eine Warnweste! Bitte vergewissern Sie sich, dass die Gleitschutzvorrichtungen zu den Reifen passen, die auf Ihrem Fahrzeug montiert sind. Bitte in der Betriebsanleitung ihres Fahrzeuges die Empfehlung ihres Fahrzeugherstellers bezüglich der Verwendung von Gleitschutzvorrichtungen beachten. Da es sich um Notvorrichtungen handelt, nicht schneller als 30 km/h fahren. Für den Abschleppvorgang sind die Vorschriften der StVO einzuhalten. Durch Ketten ändert sich das Fahrverhalten, insbesondere auf trockener Fahrbahn kann es negativ sein (z.B. Brems- und Lenkverhalten!). Durchdrehen der Räder vermeiden. Sind Kettenglieder mehr als 30 % verschlissen, Kette nicht mehr verwenden; es können Kettenbrüche auftreten. Waschen Sie ihre Kette nach Gebrauch mit warmem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen. Beachten Sie dazu die lokalen Entsorgungsvorschriften. Die ausgedienten Gleitschutzvorrichtungen bestehen überwiegend aus dem Rohstoff Stahl und kann im Schrott ihres lokalen Entsorgungsfachbetriebes der Kreislaufwirtschaft zugeführt werden. Grundsätzlich nehmen wir unsere Verpackung über unser Vertriebsnetz zurück. Reklamationen bitte im Portal auf www.weissenfels.com melden. Technische Änderungen vorbehalten.

EN

Please read carefully the operating instructions and keep them for later use. When fitting the supplementary grip devices it's recommended to wear a safety vest. Please ensure that your supplementary grip devices are the right size for the tyres mounted on your vehicle. Please follow the vehicle manufacturer's recommendations in the instruction manual regarding the use of chains. As this is an emergency device, do not exceed 30km/h when driving. The country-specific regulations must be observed. The regulations of the Road Traffic Act are to be observed for the towing process. The vehicle's driving characteristics change when the supplementary grip devices are fitted. On roads without ice or snow the breaking distance becomes longer. Avoid spinning the wheels. When the links show more than 30% wear, chains should not be used anymore; they could break. Rinse your chain in warm water after use, and allow to dry. Please, observe the local disposal regulations. The supplementary grip device consists mainly of steel as a raw material and can be recycled as scrap at your local waste disposal company. In case of a complaint, we accept our packaging back through our sales network. Please register complaints at www.weissenfels.com. Technical changes reserved.

IT

Leggere con attenzione le istruzioni di montaggio e conservarle con cura. Durante il montaggio dei settori, si consiglia di indossare una giacca riflettente. Controllate che la misura dello pneumatico corrisponda a una delle misure indicate sull'imballo dei settori. Seguire le raccomandazioni del fabbricante del veicolo relative al montaggio e all'uso di catene da neve. Trattandosi di dispositivi di emergenza, non superare la velocità di 30Km/h. Osservare le normative specifiche per Paese. Le norme del Codice della strada devono essere rispettate in caso di soccorso stradale. Utilizzando i settori su strade non innevate le condizioni di guida si modificano, la distanza di arresto si allunga. Evitate accelerazioni o frenate brusche. I settori non sono più utilizzabili se le maglie presentano un'usura superiore al 30%; potrebbero rompersi. Dopo l'uso lavate le catene con acqua calda e lasciatele asciugare prima di riporle nella loro confezione. Si prega di osservare le normative locali sullo smaltimento. Il settore è composto principalmente da acciaio come materia prima e può essere riciclato come rottame presso la vostra azienda locale di smaltimento rifiuti. In caso di reclamo, le catene possono essere rese tramite la nostra rete commerciale. Si prega di registrare i reclami sul sito www.weissenfels.com. Con riserva di modifiche tecniche.

FR

Lisez le manuel de montage entièrement et conservez le pour relecture en cas de besoin. Nous vous conseillons de porter une veste fluorescente de sécurité lors du montage. Assurez-vous que vos dispositifs antidérapants supplémentaires conviennent aux pneus montés sur votre véhicule dès l'achat. Consultez le manuel de votre véhicule et lisez les conseils du constructeur concernant l'emploi de chaînes. Dispositif à utiliser en situation d'urgence, ne pas dépasser les 30 km/h. Les réglementations spécifiques au pays doivent être respectées. En cas de dépannage, les règlements du Code de la Route sont à respecter. Avec des chaînes le comportement du véhicule change, surtout de façon négative sur une route non enneigée ou verglacée (freinage!). Evitez de faire patiner vos pneus. Si les maillons de la bande de roulement sont usés à plus de 30%, n'utilisez plus les chaînes. Une rupture des chaînes peut avoir lieu. Nettoyez vos chaînes avec de l'eau chaude et laissez les sécher après chaque emploi. Veuillez respecter les réglementations locales en matière de gestion des déchets. Les dispositifs antidérapants supplémentaires non réutilisables se composent principalement d'acier et peut être remise dans l'économie circulaire en qualité de ferraille auprès du gestionnaire locale des déchets. En cas de réclamation, nous acceptons nos emballages en retour via notre réseau de distribution. Veuillez enregistrer vos réclamations sur www.weissenfels.com. Sous réserve de modifications techniques.

